

OSEAS

1 ¹Ēnëx ka Diosan Oseas Beerí kakë uni aín bakë bëchikë, a nëtëkaman Ozías Jotam Ahaz 'imainun Ezequías akamax Judá menu 'apu 'imainun Jeroboam Joásnën bakë bëchikë ax Israel menu 'apu aín ká bana 'ikën.

**Oseasnën xanu 'imainun
aín bakë bëchikëkama
'ia ñuikë bana**

²Ēsai ka uisai kara Israel unikama 'iti 'ikë kixun ñuixunkin Oseas kai Dios kiakëxa: “Kamabi Israel menu 'ikë unikama ka bëtsi bëtsi ñu 'ai 'ëmi manuti xanu aín nami mëakakënëx 'ikëσαι 'iaxa. Usa 'ain kamina minribi anu kuantankëxun achúshi xanu bëtsi bëtsi unibë 'ikë min xanu 'inun biti 'ain, bitankëxun kamina ami bakë bëchiti 'ain, bëchikëx ka akamax achúshi xanu aín nami mëakakënën tuá 'iti 'ikën.”

³Usakin kakëx kuanxun ka Oseasnën Diblaimnën bëchikë Gómer kakë xanu a aín xanu 'iti biakëxa, bixun 'ikínkin ka tuákin achúshi bëbu tuá ami 'akëxa. ⁴Usa 'ain ka Diosan Oseas kakëxa: “Min bëchikë bëbu tuá bakënkë akamina Jezreel kakin anëti 'ain, ënuax basikëma 'aínshi kana Jehú kakë 'apu aín rëbúnkikama 'atima oti 'ain, an ka Jezreel menuxun 'atima ñuira 'akin a tanti bana kikësokin 'akinma uni 'atima okin

'amiakëxa. 'Ēn kana Israel menua uinu 'ikë aín rëbúnki achúshinëxia 'apu 'iaxma 'inun 'imitima 'ain. ⁵A nëtën kana 'ën Jezreel kakë me sapan anuan 'akanankë a këñunbi Israel unikaman suntáru masóti 'ain.”

⁶Usa 'ain ka Oseasnën xanu Gómer kakë ax amiribishi tutëkëntankëx achúshi xanu tuá bakëankëxa. Bakënkë 'ain ka Diosan Oseas kakëxa: “Min ini bëchikë bakënkë a kamina Lo-ruahama kakin anëti 'ain, 'ën kana amiribishi Israel menu 'ikë 'apu nuibatëkëntima 'ain, 'ianan kana atun 'akë ñu 'atimakama tërënxunkin mëníotima 'ain. ⁷Aínbi kana Judánu 'ikë unikaman 'apu atumi 'atimakin sinanima 'ikima nuibati 'ain: usakin nuibakin kana 'ëxbi 'ain Dios 'ixun iémiti 'ain. 'Aínbi kana 'akanankë 'ianan, kantiñu 'ianan, manë xëtokëñu 'ianan, caballo an nikinkë uniñu 'ikëbi a kupín 'imikima 'ënbi iémiti 'ain.”

⁸Usa 'ain ka Lo-ruhama an kanikin xuma ënkë 'ain Gómer ax tutëkëntankëx bëbu tuá bakëankëxa. ⁹Usai bakëan ka Diosan amiribishi Oseas kakëxa: “Min bëchikë bëbu tuá bakënkë akamina Lo-amí kakin anëti 'ain, ax ka ësai kikë 'ikën, bërí kamina mitsux 'ën unima 'ain 'imainun kana 'ëx mitsun Diosma 'ain.”

**Diosan Israel unikama aín
uni 'imitëkëan ñuikë bana**

¹⁰ “Usa 'ain ka Israel unikama achúshi nètën parúmpapa masi iskësaira 'aish, uínbi uiti 'itsaira kara kixun tupuntisama 'iti 'ikën. Usa 'ikë ka mitsux kamina 'ën unima 'ain kakima Diosan mitsu kati 'ikën, mitsux kamina axa bamatima oi tsókë Dios ain bëchikë 'ai kixun kati 'ikën.”

¹¹ Usa 'ain ka Judánu 'ikë unikama 'imainun Israel unikama timékë 'iti 'ikën, usa 'ixun ka achúshi 'apuishi anëkantí 'ikën, usokin 'an ka kamabi menu 'ikë Israel unikama Jerusalénnu timékanti 'ikën. Usakin 'imikëbë ka a nètëkaman Jezreel kakë me sapan anuax 'itsaira kuënti 'ikën.

2 ¹ Usa 'ain kamina mitsun rarëbakëkama kati 'ain: “Mitsux kamina Diosan unikama 'ain.”

'Imainun ka atun chirabakëkamax
“Nuibakin kakë 'iti 'ikën.”

**Israel unikama Diosan
kakësama oi 'ikan ñuikë bana**

² Èsai ka Israel unikama ñui Dios kiaxa:
“¡Mitsun tita kamina min 'uchoti 'ain, ax ka bërí 'ën xanuma 'ikën,

'imainun kana 'èx aín
bënëma 'ain!

¡Ianan ka aín nami 'akë
xanusa 'ikëa unin 'unánkë
a ënti 'ikën!

¡Ianan ka an 'ain nami 'akë
unikamabëa 'ikë a ënti
'ikën!

³ Usakin 'aiama kana achúshi
uni chupañuma 'ikë
usaribi 'itánun ataira ënti
'ain:

usakin 'akin kana anuan
bakëan nètëa 'iásaribitia
'inun 'imíti 'ain,

'imianan kana anu uni
'ikëma mesa 'inun
bëtsiokëbë,
aín me ësquinun 'imíti 'ain,
usakin 'akëbë ka shiman
bamati 'ikën.

⁴ Aín tuákama a nuibati kana
nitéxëtima 'ain,
atux ka unían aín tita
nami 'akin ami bëchikë
tuákamasa 'ikën.

⁵ Aín titax ka bëtsi bëtsi uni
aín nami 'amikë 'iakëxa;
usa 'aínbi ka upí sinánñu
xanu 'ikë a nètéti kiakëxa:
Abë 'èx 'ikë unikama a kana
bari kuantí 'ain,
atun ka 'ën piti 'imainun
'umpax,

'ianan 'ën pañuti chupa lino
'akë a 'ianan,
xëni 'imainun a 'ën xëati
akama 'è 'inania.

⁶ Usa 'ain kana muxan atun
bai bëaranan anu bukukë
a bëararamikin achúshi

- kënë 'ati 'ain, usakin
'akëxun ka aín baikama a
mëratëkënkantima 'ikën.
- 7 Usai 'ikin ka 'ain mërati 'ikë
unikama nuiti 'ikën,
'aínbi ka nukutima 'ikën;
'ianan ka barikinbi
mëratima 'ikën.
Usakin mërakima tani ka
kiti 'ikën:
Ax paían 'ën bënë 'ia uni
anubi kana kuantëkënti
'ain,
abë kana bërí 'ëx 'ikësamai
upiti tsóakën.
- 8 Aínbi ka xanun 'ëx kana an
ñu 'inánkin trigo,
uvas baka vino 'akë xëni
akama pishínmikinma
'inánkëxunbi 'ën 'inánkë
ka ax 'ikë kixun 'unánma
'ikën;
'ën manë uxua 'imainun
kuri akama cha 'inun
'inánkëxunbi ka a rabinuxun
ñukama tankin uniokëxa.
- 9 Usa 'ain kana amiribishi 'ën
'inánkë,
trigo 'imainun 'ën uvas baka
vino 'ati,
anun atun ñu 'apákë aín
bimi bití nëtë 'ikëbëtan
bikuantëkënti 'ain,
'anan kana 'ën anúan rakuti
'inánkë chupa lino 'akë a
bianan,
anun mapúti 'inánkë chupa
aribi bití 'ain.
- 10 Aín bënëan achúshi xanu bëtsi
bëtsi unibë 'ikë abëa 'ikë
unikaman istánun aín chupa

biküanxun mëekë usaribi
okin kana Israel unikama
an bëtsi bëtsi dioskama
rabikë unikaman istánun
'ati 'ain.

Usakin 'aia ka uínbi usakin
kamina 'atima 'ai kixun 'ë
katima 'ikën.

- 11 'Ën kana kuëenkian
fiestakama 'akë a
'imainun
'uxë ió 'ikëbëtan akë akama
'ianan anun
ñu mëëtima nëtëan timékë
akama këñuan,
kamabi atux a 'ai timékë
akamaribi këñuti 'ain.

- 12 Aín uvas 'apákëkama
'imainun higuera,
'apákëkama a ñuia xanu ax
ësaí kia:
Ënëx ka abë 'ixun bëtsiñu
diosmabi rabikë axa 'ëbë
'ikë unikaman 'ë 'inan 'ikë
kikë akama kana këñuti
'ain.

Usakin 'akëbëtan ka axa
me 'atima 'ikëbëtan anua
raekëma ñuinakaman piti
'ikën.

- 13 Usa 'ain kana bëráma nëtë
inumikin atun bëtsi
dioskama rabia a kupín
tëmëramiti 'ain,
atun ka bëtsi dioskama a
rabikin,
mëñusuti 'imainun aín
tëñuti akama
'amiakëxa, usakin 'ai ka
bëtsi ñu diosmabi rabi
'ëmi manúkankëxa 'ëx Dios

- 'aish kana ësai kin, kiax
Dios Israel unikama ñui
kiakëxa.
- Diosan kaisa 'ixun Israel
unikama nuiba ñuikë bana**
- 14 'Ën kana Israel unikama
mëратиokësa obiankin:
anu uni 'ikëma menu
buántënkënti 'ain,
anuxun kana upíokin kakin
atu sinánmitëkënti 'ain,
kiax ka Dios kiakëxa.
- 15 Usokin 'atankëxun kana
atun 'apá uvakama atu
'inántëkënkín,
me sapan Acor kakë anua
'apákëxa
'itsaira bimíñu 'inun 'imiti
'ain.
Anuxun ka bëná 'ixuan 'asa
okin 'anan, anúan
Egiptonuax chikikë nëtë
anun 'asaribiokin 'ë kati
'ikën.
- 16 Usa 'ain ka anuxun mix
kamina 'ën bënë 'ai kixun
'ë kati 'ikin,
kakin ka Baal mix kamina
'ën 'ibu 'ai kixun katima
'ikën.
'Ëx Dios 'aish kana ësai kin.
- 17 Usakin 'akin kana amiribishi
Baal kaman anë ñui
banatëkënun 'imitima 'ain,
usakin 'akëx ka uínsaranbi
amiribishi aín anë ñui
banatëkënkantima 'ikën.
- 18 Usa 'ain kana 'ën a nëtën
Israelkama uisabi oxuma
'anun achúshi ñu ñuina

- raëkëma kamabëtan 'akin,
manan nuánkë 'imainun
men niríkë runukama
abëtan 'ati 'ain.
- 'Anan kana 'ën unikama
upiti bukunun,
ënë menua aín kanti
'imainun aín manë xëtökë,
'ianan 'akanankë aribi
këñuti 'ain.
- 19 'Ën kana Israel unikama 'ën
xanusa xëñibua
'aínbi 'inun 'imiti 'ain,
usokëx ka asérami a tanti
bana unin ka xanu biti 'ikë
'ëx kia usaibi 'iti 'ikën,
'ën kana a 'itsaira nuibatín.
- 20 'Ën kana 'ën xanusami
mitsux 'ain añu ñubi
mitsu 'axuntima 'ain,
usa 'ikë kamina mitsun 'ë
'ëx kana Dios 'ai kixun
'unánti 'ain.
- 21 'Ëx Dios 'aish kana ësai kin,
a nëtëkaman kana 'ën uni
Israelkama
ñukákëxun naínuax 'ibúkian
'uñenën me chabónun
'amiti 'ain;
- 22 usokin 'akëbë ka trigo,
uvas baka 'imainun xëni
akamax
'itsaira 'iti 'ikën, usa 'ikë
kana Jezreel kakín atu
anëti 'ain.
- 23 Usa 'ain ka 'ën me 'inánkëx
anu tsóti 'ën unikamax
'ënanshi 'iti 'ikën;
usa 'ain kana mi kana
nuibatima kixun kakín 'ën
Lo-ruhama,

kakin anëkin Israelkama
nuibati 'ain, 'imainun
kana. Lo-amí 'ën unima
kamina 'ai kixun 'ën kakë
Israelkama bërí kamina
'ën unikama 'ai kixun kati
'ain,

kakëxun ka atun mix
kamina 'ën Dios 'ai kixun
'ë kati 'ikën. Kiox ka Dios
kiakëxa.”

**Diosan Oseas aín xanu
bëtsi bëtsi unibë 'ikë a
nuibatëkënun ká bana**

3

¹ Èsokin ka Diosan
amiribishi 'ë
katëkëankëxa:
“Min xanu min 'unánkë
unibëa 'ikë a kamina
nuibatëkënti 'ain.
Ax ka bëtsi bëtsi uni
kuënkë xanu 'ikën.
Usaribi okin kana 'ën
kamabi Israel unikama
nuibatin,
atúxa bëtsi bëtsi ñu rabikë
'ikëbi, 'imainun ka batokin
pán uvas éskakë këñun
mëskukin chookin atun dios
'axunkë 'ikëbi pia.

² Usa 'ain kana Gómer 'ën
xanu 'inun bitëkënxun
mapai rabé 'imainun
mapai achúshi,
manë uxua 'akë kuríkinën
kupíokin maruakën
'imainun
kana trescientos treinta
litronu 'ikë cebada
maruan.

³ Usakin 'axun kana 'ën kan:
'itsa nëtën kamina 'ën
xubunu 'ëbë 'iti 'ain;
usa 'ain kamina bërí bëtsi
bëtsi uni min nami
'amima 'ianan uni itsibë
'itima 'ain.

Usa 'ain kana 'ënribi anun
nun ñu 'ati nëtë 'itámainun
uisa ñubi 'atima 'ain, kiox
ka kiakëxa.”

⁴ Usai akama 'ikë 'ain ka Israel
unikamax 'itsa baritia
'apuñuma 'ianan atun
kushi kamañumabi 'iti 'ikën,
'ianan ka añu ñubi xaroima
'ianan maxá upíbu akama
'ianan, sacerdotekaman
pañukë chupa abi pañuima:
'ianan atun aintsia rabikë
ñukama abi rabitima 'ikën.

⁵ Usai pain ënë ñukama 'ikë
'ain ka
Israelkaman ami
sinanatëkënkín,
Nukën 'Ibu Dios rabiti
sinántëkënti 'ikën,
'imainun ka atun 'apu 'ia
David aín rëbúnki achúshi
atun 'apu 'iti 'ikën.
Anuan ënë nëtëkama këñuti
a nëtë 'ikëbëtan ka ami
rakuékin Dios
upíokin a 'akinun kixun
ñukáti 'ikën.

**Israel unikamax Nukën
'Ibumi 'ucha ñuikë bana**

4

¹ Israel unikaman ka
ësaí ka Nukën 'Ibu kia kuati
'ikën.

An ka ënë menu tsókë
unikama nishanankë
a uisokin kara 'ati 'ikë
sinánxa,
ënë menu ka uni nuibanani
tsókë 'aíma 'ianan,
bëtsi uni mëékaskin uisai
kara Diosan bana kia abi
'unanima.

² Usa 'ain ka atunu këmëishi
banati 'imainun bëtsi
paránti 'ianan,
bëtsi 'ati 'imainun mëkamati
'ianan,
aín xanuma 'ikëbi bëtsi
xanu 'anan bënëkinshi ñu
'atima 'ati 'itsaira 'ikën,
'ianan ka bëtsin 'akëbë
'akëbëtan uni 'ati ashi anu
'itsaira 'ikën.

³ Usa 'ain ka ënë menu uni
ñukë 'ain pañukë chupa a
pañuax masá nuituti
nitéxekë usa 'ixun añu ñubi
kuëënima;
usa 'ain ka anu tsókë
unikama kushiñuma 'ikën;
usai 'imainun ka raëkëma
ñuina 'imainun, manan
nikë ñukama bamamainun
parúmpapanu 'ikë
tsatsakama axribi bamaia.

**Dios sacerdote unikaman ka
ñu 'atima 'aia kiox kia bana**

⁴ Èsai ka Dios kia:
“¡Uímbi ka usakin kamina ñu
'atima 'ai kixun bëtsi uni
katima 'ikën!
'Èx nishkë ax ka sacerdote
mimi 'èx nishkë 'ikën.

⁵ Mix kamina nëtëinra 'ianan
imé ñu 'atima 'ai pakëti
'ain,
usai 'ikëbë ka mibë an Dios
kikë bana ñuikë
uníxribi pakëti 'ikën,
'imainun kana min titaribi
'ën këñunun 'imiti 'ain.

⁶ 'Èn unikaman ka añu ñubi
'unánkëma 'iaxa,
usa 'aish ka 'atima okin
masókë 'iaxa.
Usa 'ain kamina
sacerdotekama mitsúxribi
ñu 'unánkëma 'iakën,
usa 'ain kana 'ënribi anuxun
'è rabiti xubunu mikamax
'iti kuëëniman.

Mín kamina Dios 'ixun 'ën
'unánmikë banakama
manua,
usa 'ain kana 'ëxribi min
rëbúnkin kamami manúti
'ain.

⁷ Sacerdotekama 'itsakëbë
ka uníxribi 'itsaira 'ëmi
'uchakëxa;
usa 'ain kana atúan biti ñu
'inankima ñuumasara
'inun 'imiti 'ain.

⁸ 'Èn unikaman aín 'ucha
mënóokakin 'inainshikë
ñukama a marui kamina
mitsux tsotin;
usakin 'akin kamina 'ën
unikamaxa abi 'uchanun
'imin.

⁹ Usa 'ain kana 'ën unikama
'akësaribi okin sacerdote
unikama upiti atux tsótima
kupin 'atima oti 'ain.

10 Usa 'ain ka atun Dios rabiti
 ënkë 'ixun piti 'ikë,
 'aínbi ka puchákin pitima
 'ikën;
 'ianan ka xanun nami
 'akinbi bëchikantima
 'ikën.

**Israel unikaman bëtsi
 ñukama rabia ñuikë bana**

11 Ēsaribiti ka Dios kiakëxa:
 Bëtsi bëtsi unin aín nami
 'akë xanubë nikin,
 uvas baka paëokin 'akë xëai
 paëini nikin ka upíokin ñu
 'ati a ëanxa.

12 Usa 'ain ka 'ën unikama
 atun rabinuxun nitsínkë
 ikama abë banakin
 ñukatia;
 'ianan ka aín tsatikama anun
 uisai kara 'iti 'ikë kixun
 anun tanti aribi 'aia.
 Usa 'ain ka 'ën unikama
 xanun nami 'ati kuëinra
 'ixun,
 bëtsi ñu 'atishi kuëenia:
 Usa 'ixun ka aín Dios
 'ikëbi aín nami mëakakë
 xanukaman abë 'ikë uni
 'akësokín 'ë manuakëxa.

13 Usa 'ain ka aín bashi manan
 kuaruxun aín rëbu anuxun
 sanuira ro a xaronan
 'aímai këñutanun ñuinaribi
 xaroia,
 'imainun ka i roble kakë
 pëñanakëkë 'ianan álamos
 kakë i 'imainun muxañu
 ikama aín tupën tëmúxun
 ñuina xaroia.

Usa 'ain ka mitsun ini
 bëchikëkaman bëtsi bëtsi
 uni aín nami 'amia,
 'imainun ka mitsun bakë
 bëchikënën xanu min
 piakakamaribi atun bënë
 ëanx bëtsi unibë 'ia.

14 'Aínbi kana 'ën mitsun ini
 bëchikë xanukama uni aín
 nami 'atima oíma 'ianan
 mitsun bëchikënën,
 bëtsi uni aín nami 'amia
 tëmëramiti 'ain,
 mitsúxbi kamina bëtsi bëtsi
 uni aín nami 'akë xanubë
 'in;
 'ikin kamina a rabikësokín
 atubë timéxun ñuina
 xarokanin.

¡Usokín 'ai kamina achúshi
 ëmanu 'ikë unikaman
 sinánkimaishi ñu 'akë
 usaribi 'ikanin!

15 Israel unikama mitsux
 kamina bëtsi bëtsi ñuira
 'akë 'ain,
 'aínbi ka Judánu 'ikë
 unikama atun kuni usakin
 'ai 'uchatima 'ikën.
 ¡Usa 'ain kamina Guilgalnu
 kuankantima 'ain, 'ianan
 kamina Bet-avén anuribi
 kuarutima 'ain,
 'ianan kamina
 sinanatëkëntima oi 'ën
 anë ñui banatima 'ain!

16 Israel unikamax bana kuati
 'unánma unibu 'ikën,
 usa 'aish ka burro xanu bërí
 kanikë bisama usaribi
 'ikën,

usa 'ikë, ¿kara Diosan
pasto 'apákë upíira anua
carnero kamara 'akësokin
bërúanti 'ik?

17-18 Usa 'ain ka Israelkama
axribi unínbia 'akë
ñukama rabinu atsínxun
rabia.

¿Usa 'ain ka kamabi uni axa
bëtsi 'atima onux timéax
bëtsibë paénkë unikama
usaribiti 'ia!

Usai 'i amiribi amiribi
ñunshinakëkin xanun
nami 'ai ka
anun rabinima upiti tsótisa
'ashi 'atimati tsótishi
kuënia.

19 ¿Usakin atun ñu 'akë ax ka
suñu békikin nuámikësa
'iti 'ikën,
usa 'aish ka atun ñu rabikë
anubi katékë 'iti 'ikën!

5 ¹Sacerdotekama mitsun
kamina ënë bana kuati
'ain;

'imainun ka Israel kamanribi
bëmékín kuati 'ikën;

'imainun ka 'apun aintsíkama
upíokin kuati 'ikën:

'Ën kana mitsu tëmëramiti
'ain, mitsun kamina ami
ñu 'iti nankë usa 'ixun
Mispá anuxun unikama
'uchamiakën, 'anan
kamina achúshi rika
sarakaxun satëonkin
tëkërëkakësa 'ixun aín
bashi Tabor anuxun 'akën,

² 'anan kamina achúshi kini
nëmionkin naékësa 'ixun

Sitim kakë me sapan anuxun
unikama 'uchamiakën.

Usa 'ain kana 'ën mitsu
tëmëramiti 'ain.

³ 'Ën kana Efraín 'unán;
usa 'ain kana uisai kara
Israel 'ia a 'ën 'unán.
Efraín ax ka aín nami bëtsi
bëtsi uni 'akë xanusa 'ikën;
usa 'ixun ka Israel unikama
'itsaira ñu 'atima 'akin
'uchamiaxa.”

⁴ Bëtsi bëtsi ñua aín
ëmanuxun 'akë anbi ka
Israel unikama aín,
Diosmi sinanatëkënen 'imiman.
Usa 'ain ka an 'akë ñu
'atima abi tënëtisama
tankin 'akë anbi ka aín
'Ibu Dios sinántisama oia.

⁵ Israel unikamaxa nux
kananuna usaira 'ai kiox
rabiakakë ax ka atuxi
anunbi 'atimati 'ikën;
usa 'ain ka Israel aín ñu
'atima 'akë anunbi 'uchai
'atimati 'ikën,
¿usai 'ikëbë ka Judánu 'ikë
unikama atu tani usaribiti
'iti 'ikën!

⁶ Achúshi nëtën ka atun
ovejakama 'imainun
vacakama
buánxun 'ë barikanti 'ikën,
usokin 'akínbi ka atun 'ë
mërakantima 'ikën,
atunuax urakin kana 'ën
ëankën.

⁷ Atux ka bëtsi bëtsi unibë
'ikë xanusa 'iaxa, usa
'ixun ka bëtsi

dioskama rabikin 'ë
paránxa,
usa atux 'ain ka achúshi
'uxëinshi atun me 'atima
okin masókë 'iti 'ikën.

**Israel 'imainun Judánu
'ikë unikama Diosan
'atimoti ñuikë bana**

- 8 ¡Akanankëbëtan a
banokë ñuina manchan
Guibeánuxun banoti 'ain,
'anan kamina manë banoti
aribi Ramá anuxun banoti
'ain!
¡Anan kamina ñu 'ikëbë
banati nankë aribi Bet-
avénnoxun banamiti 'ain!
¡Anan kamina anun
bënëtishi mënókati ñu
aribi Benjamínën me
kamanuxun bana oti 'ain!
- 9 'Ëx kana Israel ñakákamanua
'íasaribi 'inua asérabi ñu
'iti ñui kin:
Israel ax ka anúan 'ati
nëtë 'ikëbëtan masókin
tëmëramikëx masá nuituti
'ikën.
- 10 Ësai ka Nukën 'Ibu kia:
“Judánua 'ikë 'apukama ax
ka a unisa 'ikën,
usa 'ixun ka bëtsi unikaman
me anua sënénkë a
'inumikin bitsia.
¡Aínbi kana 'ëx nishkin
uisakin karana 'aisatani
usakin 'ati 'ain!
- 11 Israelnën rëbúnkikama an
ka bëtsi dioskama rabia
usa 'ikë ka

uínbi atun bana tankin usa ka
atux 'ikë kixun katima 'ikën.

- 12 Usa 'ain kana 'ëx an ñu
pikin këñúkë bisasa Israel
unikamanan
'ianan, kana an pikin
pëuxun këñubiankin i pikë
bisa usaribi 'ixun Judánu
'ikë unikama masóti 'ain.
- 13 Uínsaran kara Efraínën ain
'insínkë ismainun,
Judánu 'ikë unikaman atun
naminu ñukë isia,
anun ka Efraín Asiriano 'ikë
'apu 'akinun kixun ñukáti
kuanti 'ikën,
'aínbi ka atu ain ñukëkama
mënókati pëxkunun
'akintima 'ikën.
- 14 Achúshi paru 'inúanëan
ñuina nuikë usaribi okin
kana Efraín 'imainun Judá
'ati 'ain,
usokin 'atankëxun tukapabiani
kana anuax kuantu 'ain,
usakin 'ën 'aia ka uínbi
iémitima 'ikën.
- 15 Usakin 'atankëx kana anu
'ëx 'ikë anu,
atunbia sinanakin
kana 'ucha kixun 'ë
baritamainun kuantu 'ain.
Tëmërai bënëkin ka atun 'ë
bariti 'ikën.”

**Diosmi kanaanuna
sinanatëkënti 'ai kiox
Israel unikama kia bana**

6 ¹Kamaxi Diosmi
sinanatëkënti kamina
ukanti 'ain.

An ka 'atimo 'ixunbi nux ñu
'atima 'ai 'uchakékama nu
mëníoxunti 'ikën;
usokin 'atimo 'ixunbi
mëníotékénkin ka
chuámarua tanun nu
'imiti 'ikën.

² An ka bënëkinshi nun ñu
'atima 'akékama mëníokin
nukama upí 'imiti 'ikën,
usakin 'akin ka nukama an
iskëx upí tsónun 'imiti
'ikën.

³ ¡A mi kushikin kananuna
Dios 'unántékenti 'ain!
Usakin 'akëbë ka Dios
nukamanu 'i 'utékëni
barin urukin pékabëtsinkë
usa 'ianan,
ka me chabóia
mitakuatsinkëbë 'uí
'ibúkësa usaribiti 'uti
'ikën.

**Diosan Israel unikama
ami sinanakatsi kia
ká ñuikë bana**

⁴ Ësai ka Dios kia:
“¿Añu karana 'ën Israelkama
mitsubëtan 'ati 'ain?
¿Judá añu karana 'ën
mibëtan 'ati 'ain?
Mitsúnmi 'ë nuibakë ax ka
pëkarakuatsinkëbë kuénkuru
'ibúkë usa 'ianan,
nibí ñantámashi 'ibúkin me
chabotankëx
pëkarakëbë nëtékë usashi
'ikën.

⁵ Usa 'ain kana 'ën kakëxua
an Dios kikä bana

ñuikë unikaman mitsu
'atimonun 'amia,
'ën bana an bana ñuikë
unikama ñuikë a bananbia
këñunun 'imian.

Usa 'ain ka 'ën 'upioikin 'akë
ñukama ax kuni upí 'aish
tirísaribi 'ikën.

⁶ Usa 'ain kana mitsunmi 'ë
nuibati a kuëënin,
'ën kana mitsunmi ñuina
rëtankëxun xaroxunti a
kuëënimá,
usa 'ain kamina ax ka Dios
'ikë kixun 'ë 'unánkanti 'ain,
usakin 'unánkin kamina
'ë ñuina rëtankëxun
'áimai këñutanun
xaroxunkantima 'ain.”

**Diosan 'ain bana kuakëma
'ikëbi 'ain unikama
nuiba ñuikë bana**

11 ¹ Ën kana Israelkama
'ën uni 'ikë tuá xura
'akësokin nuibakën;

usa 'ixun kana atu Egipto
menuax chikitia 'ën bëchikë
ka ax 'ikë kixun kakën:

² 'aínbi ka usakin kuënkëxi,
'atiaira 'ëmi 'urakankëxa.
Usai 'ikín ka 'ën unikaman
këmëkinshia rabikë
dioskama a ñuina
xaroxuankëxa,
usakin 'anan ka sanuira ro
aribi ñu tankin 'akékama
a xaroxuankëxa.

³ Usakin 'aiabi kana 'ën
Efraínnu 'ikë unikama
uísai

- kara tsóti 'iké a 'unánmiakën;
 'aínbi ka atun 'ën kana
 usakin 'akini kixun
 'unánma 'ikën.
- 4 'Ën kana atu 'itsaira
 nuibakin ënua 'utëkënun
 atu 'akiankën;
 usakin kana tuá xura
 'akësokin 'anan,
 atun piti 'inánima 'ikinma
 bërúankën,
- 5 'aínbi ka atux 'ëmi
 katamëisama tankankëxa.
 Usai 'i ka Egipto menu
 kuantëkënti 'ikën,
 anuxun ka Asiria menu 'iké
 unikama atu tëmëramikin
 ñu mëëmiti 'ikën.
- 6 Usokin 'akëbëtan ka atumi
 nishkë unikama aín
 ëmakamanua 'ain manë
 xëtokën 'akin,
 anúan ëma kënëara aín
 xëpútikama 'atima okin
 masóti 'ikën,
 usakin 'akëx ka atun ñu
 'atima 'ati sinánkë anunbi
 'atimati 'ikën.
- 7 'Ën unikama ka bëtsi ñuishi
 'ai 'ë 'ura 'ia;
 usa 'ixun ka bëtsi
 dioskamaishi nuikín 'ë
 ënkanxa;
 usa 'ixun kamina ax isa
 'ësamaira kushi 'iké kixun
 sinánkanin, 'aínbi ka an
 mitsu 'akintima 'ikën.
- 8 “¿Uisa 'ixun karana 'ën
 Efraín ënti 'ain?
 ¿Uisa 'aish karana 'ëx Israel
 unikamami manuti 'ain?

- ¿Admá kakë ëma
 'ásaribiokin karana mi
 masókin 'ati 'ain,
 'anan karana mi Seboím
 'asaribiokin 'ati 'ain?
 ¡'Ën mitsumi 'itsaira sinánkë
 an ka
 'itsaira mitsu nuibanun 'ë
 'imia!
- 9 Usa 'ain kana 'ëx
 nishkësokinshi 'atima 'ain:
 usakin 'akin kana Efraín
 amiribishi 'atima okin
 këñutima 'ain,
 'ëx kana Dios 'ain, usa 'aish
 kana 'ëx unima 'ain,
 'ëx kana upíra 'aish mi
 nëbëtsi 'ain,
 usa 'aish kana mitsu këñui
 ukëma 'ain.”

**Diosan ka Israel
 unikama tëmëramiti
 'iké kixun ñuia bana**

- 13** 4Èsai ka Dios kia:
 'Ëx kana mitsun 'Tbu
 'ianan Dios 'ain, usa 'aish
 kana
 anunmi Egipto menu 'ikankë
 anubi anu 'iakën:
 Usa 'ain kamina bëtsi dios
 ax 'iisa min Dios 'iké
 kakin unántima 'ain,
 'ëx ishi kana an mi iëmiti a
 'ain.
- 5 'Ën kana anu uni 'ikëma
 menuabi mitsu bërúankën.
- 6 “Usa 'aínbi kamina mitsux
 piti 'itsairaño 'ikin tani
 nukamax kananuna usa
 ira 'ai kixun sinani

- 'emi manúkankën.
- 7 Usa 'ain kana 'ëx achúshi
 paru 'inúansa atunan
 'ianan,
 'inu cha aín rani tunanën
 tsaka tsaka axa ñu binux
 unékësa usaribiokin 'ën
 atu 'ati 'ain.
- 8 Usakin 'ai kana xaëón aín
 xanuxa aín
 tuákama nètémiax anun
 rabanan néké usai 'ikin,
 'ën aín shikan tukapati 'ain.
 Usakin 'akin kana paru
 'inúanën 'akësokin 'akin
 anuxunbi pikin këñuti 'ain;
 'anan kana raëkëma
 ñuinanën 'akësa okinribi
 anuxunbi 'ati 'ain.
- 9 Usa 'ain kana Israel uníkama
 'ën këñuti 'ain,
 usakin 'aiabi ka uínbi usakin
 kamina 'atima 'ai kixun 'ë
 katima 'ikën.
- 10 Usa 'ain kara ¿uinu bërí min
 'apu,
 an ëmakamanua mi iémiti
 ax 'ik? 'Aíma ka.
 ¿Uinu kara mitsún kushibu
 'imainun 'apukama
 anëxunti ñuká 'apu ax 'ik?
- 11 'Ën kana mimi nishkinbi
 mitsux mi 'apuñu 'inun
 'imiakën,
 'imitankëxunbi kana mimi
 nishkin mi 'apu bikuankën.
- 12 Israel uníkaman 'akë 'atima
 ñukama ka kuënëökë 'ikën;
 'imainun ka atun 'uchakama
 axribi anubia 'iti kirikanu
 kuënëökë bëruaxa.
- 13 Xanu aín tuákën paëökëx
 upiti
 bakënkë, 'aínbi túa bana
 kuakëma usarabi
 ka Israel uníkama 'ikën,
- 14 ¿Usa 'aish kaina anu uni
 ñukë maínti kini anuax
 iékanti 'ain?
 ¿Bamati anuax kaina iékë
 'iti 'ain?
 Bamati, ¿min kushibëbi
 uxun kamina ënë ëma
 këñuti 'ain!"
- 15 Israel uníkamaxa ñu uábuti
 'ikësaí mëníokakëbëbi ka
 suñu amiaxa bari urukë
 amiax bëkiti 'ikën,
 usai 'ika suñu kushiira anu
 uni 'ikëma memiax bëkiti
 'ikën;
 usai 'ikëbë ka anua rakákë
 anuax 'umpax ëskimainun
 xëxá upikamaribi ëski
 'aíma 'iti 'ikën.
 Usai 'ikëbëtan ka axa ami
 nishkë uníkaman atun ñu
 upíbu akama bikin 'ibuati
 'ikën.
- 16 Israelkama ka aín Diosmi
 'atimati banakë kupí
 'atima okë 'iti 'ikën.
 Usa 'ain ka anu 'ikë
 uníkamax 'akanankin
 manë xëtokën 'akëx
 bamati 'ikën,
 'imainun ka aín bakë
 bëchikëkamax bixun memi
 shipënkakin rëké 'iti 'ikën,
 'anan ka xanu tuñukama
 aribi paná rabé okin
 tukakë 'iti 'ikën.

**Oseasnën Israel unikama
Diosmi sinanatëkënun
kixun ka ñuikë bana**

- 14** ¹ Israel unikama Nukën
'Ibu Diosmi kamina
sinanatëkënti 'ain,
mitsúxmi 'uchakë a kupí
kamina 'aisama kan.
- ² Usa 'ain kamina Diosmi
sinanatëkënkín ësokín
mitsun a ñukáti 'ain:
“Nukaman 'uchakama
kamina nu mënóxunti
'ain,
mënóxunkín kamina mix
upí ixun nun
mi rabikëxun upíokín kuati
'ain.
- ³ Asiria unikamax ka nu
iémisama 'ikën,
usa aín caballokama
anbi nu abáti kuania
'abákintisama 'ikën.
Usa 'ain kanaanuna mix
kamina nun Dios 'ai kixun
nunbi uniókë ñukama
anëtëkëntima 'ain,
axa 'ibuñumakë unikaman
ka 'ain,
Dios 'ixun min nuibakëxun
'unania.”

**Diosan Israel unikama
amiribishi upiti
tsotia 'akinuxun 'aia
kia ñuikë bana**

- ⁴ Ësai ka Dios kia:
'Èn kana Israel unikama
ñunshinakëkia atun 'akë
ñukama mënóxunti 'ain;

- usokín 'akín kana 'èn
nuibaisa 'ikëmabi atu
nuibati 'ain,
'èx atumi nishtankëxunbi
kana atu nuibatëkëan.
- ⁵ 'Èx kana Israel kama nibitan
'ibúkin chabókë usaribi
'iti 'ain,
usa 'ain ka atux ro 'apákëxa
uábukësa usaribi 'iti 'ikën.
Usai 'ika aín tapunkama
Líbano menu 'ikë i aín
tapun menu takáshkikë
usaribi 'iti 'ikën;
- ⁶ usai 'ika aín pëñankama ax
pëñanakëti
olivos pëñan upírabu
usaribi 'iti 'ikën,
'ianan ka aín sanu ax Líbano
menu 'ikë kunxankama
'ain sanusaribi 'iti 'ikën.
- ⁷ Usai 'ika Israel kama
amiribishi 'èn bërúankëx
upitax bukui trigo
'apákëxa 'upitax kanikë
usai 'ianan,
uvas 'apákëxa kanitankëx
uábukësa 'ianan Líbano
menu 'apáxun uvas baka
bikësa usaribi 'iti 'ikën.
- ⁸ Usa 'ain ka Israel unikama
kiti 'ikën: ¿Uisati karana
a rabinuxun 'akë ñukama
'èn kuënti 'ain?
'Èx kana an 'èn unikama
'akianan bërúankë 'ain!
'Èx kana pino kakë 'i paxaira
'ain pëchi usaribi 'ain,
usa 'ain ka atux 'èn 'akinkëx
upiti tsóti 'ikën, kiox ka
Dios kiakëxa.

Diosan anuishi sēnēnkin
Oseas ká ñuikē bana

⁹ An ñu 'unánkē unikama
'imainun sinánñu
unikama,
akaman ka ēnē bana kuati
'ikēn:

Kamabi ñu Diosan 'á ax ka
upíokin 'á 'ikēn,
usa 'ain ka an ñu 'upíshi akē
unikaman ax kikēsabiokin
'aia;
usa 'aínbi ka 'atima sinánñu
unikama usakin ñu 'aiama
Diosan 'atima oia.